Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS DIÉTÉTIQUE • CORRIGÉ DÉTAILLÉ

Langue vivante étrangère A - Espagnol

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **1, 1,5 ou 2 selon la spécialité**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **La transformation écologique des bureaux** (1 question) — **Page 3**

2. **Valeurs durables en entreprise : prise de position ou courriel professionnel** (3 questions) — **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) — **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://coursbtsdietetique.fr/assets/annales/bts-dietetique/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS Diététique - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. La transformation écologique des bureaux

L'article décrit les actions du groupe Calvo pour développer le tri des déchets et les attentes des salariés et des consommateurs envers des entreprises plus durables. Il évoque aussi l'amélioration de la qualité de l'air, ses effets sur la santé et la productivité, ainsi que les économies de ressources obtenues grâce à la rénovation des bâtiments.

Question Consigne. Après avoir lu attentivement l'article, rédiger en français un compte-rendu faisant apparaître les idées essentielles, en 155 à 185 mots.

Le modèle ci-dessous reprend les trois idées essentielles dans l'ordre de l'article et compte environ 177 mots, dans la limite demandée. Le vocabulaire utile porte sur le tri des déchets, la qualité de l'air et la consommation de ressources. Le présent expose les constats, tandis que le passé composé rapporte les actions et résultats de Calvo et de Gmp.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Depuis 2018, le groupe Calvo encourage ses salariés à trier leurs déchets dans plusieurs catégories. Marivi Sanchez a même accepté de supprimer les corbeilles individuelles pour favoriser le recyclage dans les espaces communs. Cette démarche répond aux attentes des employés et des consommateurs : selon une étude citée, 79 % des acheteurs tiennent compte de la politique environnementale des entreprises. La durabilité est donc devenue un enjeu de compétitivité et un critère important pour attirer des salariés.

Face à la pandémie, les entreprises cherchent aussi à réaménager leurs bureaux afin de garantir des espaces sains, bien ventilés et moins pollués. Une mauvaise qualité de l'air nuit à la santé, favorise la propagation des virus et peut réduire la productivité jusqu'à 9 %. Les travaux de rénovation associent ainsi bien-être et protection de l'environnement.

L'exemple de l'entreprise immobilière Gmp montre les bénéfices possibles : grâce à l'automatisation et à des équipements performants, elle a diminué sa consommation d'eau de 52 % et celle d'électricité de 45 %. Elle a également utilisé des matériaux recyclés et du bois issu de forêts gérées durablement.

2. Valeurs durables en entreprise : prise de position ou courriel professionnel

Le candidat choisit l'un des deux sujets et répond en espagnol à toutes les consignes qui s'y rapportent. Le sujet 1 demande d'expliquer l'importance des valeurs durables dans le choix d'un emploi et leurs apports personnels et professionnels, tandis que le sujet 2 consiste à rédiger un courriel sollicitant une expertise pour repenser les locaux du groupe Calvo.

Sujet 1, au moins 180 mots

Question 1. En espagnol, expliquer le sens de la phrase extraite de l'article selon laquelle la durabilité est à la fois un élément essentiel de la compétitivité des entreprises et une exigence de nombreux employés qui souhaitent que leur entreprise contribue à freiner le changement climatique.

Modelo en español: La frase quiere decir que la sostenibilidad es necesaria para las empresas y también importante para sus empleados. Hoy, muchos consumidores eligen una empresa según su manera de proteger el medio ambiente. Por eso, una política sostenible puede mejorar la imagen de una compañía, atraer clientes y ayudarla a ser más competitiva. Pero esta política no debe servir solamente para vender más. Muchos trabajadores quieren formar parte de una organización responsable, que intente reducir sus residuos y su contaminación. Cuando buscan un empleo, también se interesan por los valores de la empresa. Para ellos, es más fácil sentirse orgullosos de su trabajo si su actividad respeta el planeta. Además, unas oficinas saludables, bien ventiladas y con menos contaminantes pueden mejorar el bienestar de los empleados. Así, la sostenibilidad beneficia a la empresa, a sus trabajadores y a la sociedad. La frase muestra que proteger el medio ambiente ya no es una opción secundaria. Las empresas deben cambiar sus hábitos y actuar de forma concreta, por ejemplo, reciclando, ahorrando agua y energía y reduciendo el uso del plástico. Estas acciones pueden ayudar a frenar el cambio climático y preparar un futuro mejor.

Traduction : La phrase signifie que la durabilité est nécessaire aux entreprises et importante pour leurs salariés. Les consommateurs peuvent choisir une entreprise en fonction de son action pour l'environnement. Une politique durable améliore donc son image et sa compétitivité. Mais elle répond également aux attentes des travailleurs, qui souhaitent être fiers de leur emploi et contribuer à protéger la planète. Des bureaux sains peuvent aussi améliorer leur bien-être. Les entreprises doivent ainsi adopter des mesures concrètes, comme recycler et économiser l'eau et l'énergie, afin de réduire leur impact environnemental.

Vocabulaire et grammaire : *atraer clientes* : attirer des clients ; *sentirse orgulloso de* : être fier de ; *debe servir* exprime une nécessité ; *para* introduit ici un objectif.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La sostenibilidad mejora la competitividad de las empresas y responde a las expectativas de los empleados y de los consumidores.

Question 2. En espagnol, dire si vous estimez important qu'une entreprise ait des valeurs durables lorsqu'on cherche un emploi, puis expliquer ce que cet aspect apporterait à la fois sur le plan personnel et à l'entreprise.

> **Modelo en español:** En mi opinión, sí es importante tener en cuenta los valores sostenibles de una empresa cuando se busca trabajo. Pasamos muchas horas en el lugar de trabajo, así que me gustaría trabajar para una organización que respete el medio ambiente y cuide a las personas. A

nivel personal, esto me permitiría sentirme más motivado y orgulloso de mi empleo. También podría aprender buenos hábitos, como separar los residuos, ahorrar energía y evitar el plástico. Además, trabajar en oficinas saludables y bien ventiladas sería mejor para mi bienestar. A nivel de la empresa, estas acciones pueden mejorar su imagen y atraer a clientes y empleados que comparten los mismos valores. También pueden reducir algunos gastos, por ejemplo, el consumo de agua y electricidad. Un ambiente de trabajo agradable puede favorecer la salud, la motivación y la productividad de los trabajadores. La sostenibilidad no significa que una empresa tenga que ser perfecta desde el primer día. Lo importante es que actúe con sinceridad, escuche a sus empleados y mejore poco a poco. Por eso, yo elegiría una empresa responsable: sus valores beneficiarían tanto a las personas como a la organización.

Traduction : À mon avis, il est important de tenir compte des valeurs durables d'une entreprise lorsqu'on cherche un emploi. Comme nous passons beaucoup de temps au travail, je souhaiterais rejoindre une organisation qui respecte l'environnement et prend soin des personnes. Cela me rendrait plus motivé et fier de mon emploi. Je pourrais aussi adopter de bonnes habitudes. Pour l'entreprise, ces actions amélioreraient son image, attireraient des clients et des salariés partageant ses valeurs et pourraient réduire certaines dépenses. Un cadre de travail sain favoriserait également le bien-être et la productivité. L'essentiel est d'agir avec sincérité et de progresser.

Vocabulaire et grammaire : *tener en cuenta* : prendre en compte ; *cuidar a las personas* : prendre soin des personnes. Dans *si mi empresa redujera..., me sentiría...*, l'imparfait du subjonctif introduit une hypothèse, suivie du conditionnel.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Elegiría una empresa responsable: sus valores pueden favorecer el bienestar personal y la eficacia de la organización.

Courriel professionnel

Question Sujet 2. En espagnol, rédiger un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Marivi Sanchez, responsable du groupe Calvo, écrit à l'Inmobiliaria Gmp pour demander son expertise afin de repenser les locaux. Présenter les actions environnementales mises en place et leur valorisation au sein du groupe, solliciter l'expertise de Gmp, annoncer en pièce jointe un rapport des employés sur la qualité de l'air et leur bien-être, inviter Gmp à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30, et joindre le plan des locaux.

Modelo de correo:
Marivi Sánchez
Grupo Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
c/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para nuestras oficinas

Estimados señores:

En el Grupo Calvo hemos puesto en marcha varias acciones medioambientales. Separamos los residuos y estamos sustituyendo el plástico. Además, damos a conocer y valoramos estas iniciativas entre nuestros empleados.

Nos gustaría contar con la experiencia de Inmobiliaria Gmp para repensar nuestros locales y mejorar su sostenibilidad. Les adjunto un informe elaborado por los empleados de Calvo sobre la calidad del aire y el bienestar en nuestras oficinas, así como el plano de los locales.

Les invitamos a visitar nuestra empresa el 17 de junio de 2022 a las 9:30. Durante la visita, podrían estudiar nuestras necesidades y prepararnos un presupuesto.

Quedo a la espera de su respuesta. Atentamente,

Marivi Sánchez
Responsable del Grupo Calvo

Adjuntos: informe de los empleados; plano de los locales.

Traduction : Le Groupe Calvo a mis en place plusieurs actions environnementales : tri des déchets et remplacement du plastique. Le groupe valorise également ces initiatives auprès des salariés. Marivi Sánchez sollicite l'expertise d'Inmobiliaria Gmp pour repenser les locaux. Elle joint un rapport des salariés sur la qualité de l'air et leur bien-être, ainsi que le plan des locaux, et invite l'entreprise à venir le 17 juin 2022 à 9 h 30 pour étudier les besoins et établir un devis.

Formules utiles : *Les adjunto* : je vous joins ; *Les invitamos a visitar* : nous vous invitons à visiter ; *Quedo a la espera de su respuesta* : dans l'attente de votre réponse.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Correo completo: solicitud de asesoramiento, informe y plano adjuntos, visita y presupuesto solicitados para el 17 de junio de 2022 a las 9:30.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Épreuve écrite de langue vivante A, Espagnol, du BTS tertiaires, session 2022, code 22LVE ESP / 22LVEAESP. D'une durée de 2 heures, son coefficient varie selon la spécialité. Notée sur 20, elle évalue la compréhension d'un article sur la transformation écologique des bureaux et l'expression écrite en espagnol, sous forme de prise de position ou de courriel professionnel.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- La durabilité est présentée comme un facteur de compétitivité et une attente des salariés et des consommateurs.
- Une mauvaise qualité de l'air nuit à la santé et peut diminuer la productivité des travailleurs jusqu'à 9 %.
- La rénovation des bâtiments et l'automatisation des équipements peuvent réduire les consommations d'eau et d'énergie.
- Un courriel professionnel doit présenter clairement son objectif, ses demandes, ses formules d'usage et ses pièces jointes.

Points de vigilance & attentes du jury

- Rédiger le compte-rendu en français et respecter la limite de 155 à 185 mots.
- Choisir un seul sujet d'expression écrite et répondre en espagnol à chacune de ses consignes.
- Pour le sujet 1, rédiger au moins 180 mots et distinguer l'explication de la citation de la prise de position.
- Pour le sujet 2, inclure les actions écologiques, la demande d'expertise, la visite, le devis, la date et les deux pièces jointes.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu de compréhension ?

Repérez les idées principales de l'article, regroupez-les dans un texte cohérent en français et reformulez-les sans ajouter votre opinion. Vérifiez le nombre de mots, qui doit être compris entre 155 et 185.

Q : Que faut-il inclure dans le courriel du sujet 2 ?

Présentez les actions écologiques de Calvo et leur valorisation, demandez l'expertise de Gmp, puis mentionnez le rapport des employés et le plan en pièces jointes. Proposez la visite et le devis pour le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Q : Quelle est la durée de l'épreuve et comment les points sont-ils répartis ?

L'épreuve dure 2 heures. La compréhension de l'écrit vaut 10 points et l'expression écrite vaut 10 points. Le coefficient n'est pas unique : il varie de 1 à 2 selon la spécialité de BTS.

Q : Le sujet donne-t-il un barème détaillé ou un nombre de mots pour le courriel ?

Le sujet attribue 10 points à chacune des deux parties, sans détailler le barème par consigne. Il exige au moins 180 mots pour le sujet 1, mais ne précise pas de longueur pour le courriel du sujet 2.

Sujet officiel associé (PDF) : https://coursbtsdietetique.fr/assets/annales/bts-dietetique/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS Diététique - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Diététique : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.